

COMUNE DI BORGO CHIESE

PROVINCIA DI TRENTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE N. **99** DELLA GIUNTA COMUNALE

OGGETTO: REVISIONE PERIODICA ORARI E AGGIORNAMENTO TARIFFE 2027 DI INGRESSO DEL CENTRO ACQUATICO "AQUACLUB" DA APPLICARSI CON DECORRENZA DAL 1^ GENNAIO 2027 E PER IL CENTRO WELLNESS CON DECORRENZA DAL 21 OTTOBRE 2026.

L'anno duemilaventisei, addì otto del mese di ottobre, alle ore 17.00 nella sala delle riunioni, si è convocata la Giunta comunale.

Presenti i signori:

SARTORI RENATO

LEOTTI GIUSEPPE

SPADA ROBERTO

POLETTI ELEONORA

ZULBERTI ALESSANDRA

Assenti: //.

Assiste e verbalizza la Segretaria comunale Fioroni Lara.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig. Sartori Renato, nella sua qualità di Sindaco, assunta la presidenza dichiara aperta la trattazione dell'argomento previsto nell'ordine del giorno diramato con prot. n. 8412 del 08.10.2026.

OGGETTO: REVISIONE PERIODICA ORARI E AGGIORNAMENTO TARIFFE 2027 DI INGRESSO DEL CENTRO ACQUATICO "AQUACLUB" DA APPLICARSI CON DECORRENZA DAL 1^ GENNAIO 2027 E PER IL CENTRO WELLNESS CON DECORRENZA DAL 21 OTTOBRE 2026.

Relaziona il Sindaco sul punto posto all'ordine del giorno.

SI PREMETTE, che:

- a seguito dell'istituzione dal 1° gennaio 2016, del Comune di Borgo Chiese con L.R. 24.07.2015 n. 9 mediante la fusione dei Comuni di Brione, Cimego e Condino, ai sensi dell'art. 3, comma 1, della medesima legge, il nuovo Comune subentra nella titolarità di tutti i beni mobili e immobili e di tutte le situazioni giuridiche attive e passive dei Comuni di origine di Brione, Cimego e Condino;

- che con deliberazione del Consiglio comunale di Condino n. 26 del 06.07.2015 venne disposto l'affidamento diretto in house a E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. del servizio di gestione del Centro Acquatico di Condino e attività accessive e approvato lo schema di contratto con i relativi allegati, recante le condizioni per l'affidamento, per l'appunto nella forma in house, di tale servizio; ciò, dopo che il Consiglio di amministrazione della citata società aveva deliberato, in data 01.07.2015, di assumere detto servizio pubblico locale, acclarando così di essere in grado di prendersene carico;

- che in data 07.07.2015 fu sottoscritto il contratto repertorio n. 4/A.P. del Comune di Condino, con il quale il Comune stesso affidò direttamente in house providing a E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A., per anni 10 (dieci) a partire dalla data di sottoscrizione, il servizio di gestione del Centro Acquatico e attività accessive, con tutti i suoi impianti, nonché l'organizzazione di attività sportive, agonistiche, formative, ricreative, del tempo libero e ogni altra attività complementare e accessoria;

- che con deliberazione n. 24 dd. 18.05.2026 il Consiglio comunale e la società ES.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A hanno approvato il contratto rep. n. 268/A.P. dd. 20.05.2026 recante la disciplina dei rapporti per l'affidamento alla società in house concessionaria in esclusiva del servizio non di interesse economico generale integrato (S.I.N.E.G.) del Centro acquatico e centro benessere wellness del Comune di Borgo Chiese a decorrere dal 20.05.2026 e per la durata di anni 15 (quindici) con scadenza al 31.12.2041 (di cui i primi 5 anni a valenza di start-up);

- in tema di tariffe di ingresso al pubblico e di utilizzo degli spazi acqua, l'art. 15 (Tariffe al pubblico) del citato contratto sancisce l'obbligo per la società E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. di applicare le tariffe di ingresso al pubblico e di utilizzo degli spazi acqua e benessere stabilite dal Comune e prevede tra l'altro che:

- le tariffe sono soggette a revisione periodica da parte del Comune a scadenza semestrale. Nel caso di revisione, le nuove tariffe si applicano con decorrenza dal 1° gennaio dell'anno successivo; in difetto di revisione, continuano ad applicarsi le tariffe in vigore;

- le tariffe sono proposte dall'organo esecutivo della Società, sentito il Comitato di Controllo Analogo Congiunto, nel rispetto dell'equilibrio economico-finanziario del servizio di cui trattasi; le tariffe proposte debbono tenere conto di quelle praticate in analoghe strutture della Regione e dei principali parametri di economicità, efficacia ed efficienza che la medesima Società si impegna a formulare contestualmente alla proposta;

- le tariffe debbono essere esposte al pubblico in modo visibile, trasparente e comprensibile;
- la società ha facoltà di derogare alle tariffe di cui sopra fino ad un massimo del 15% per specifiche iniziative sportive, promozionali e/o commerciali o per la stipula di convenzioni con strutture pubbliche e private destinate anche all'assistenza delle persone, ricettive, colonie e associazioni.

CONSTATATO che con nota pervenuta prot. n. ESCBC/1048 dd. 06.10.2026 acquisita in pari data al prot. n. 8290/A la società E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. ha inviato, secondo le previsioni dell'art. 15 del contratto di servizio non di interesse economico generale del centro acquatico e benessere integrato del comune di Borgo Chiese, la proposta di aggiornamento del piano tariffario del centro acquatico "Acquaclub" attualmente in vigore, e le nuove tariffe del centro wellness, in vigore a partire dal 21.10.2026 – Allegato 1, già approvato dal Consiglio di Amministrazione della Società Esco BIM del Chiese S.p.A. nella seduta dd. 28.09.2026 e dal Comitato di Controllo Analogico Congiunto nella seduta dd. 05.10.2026, finalizzate ad una più efficace e flessibile articolazione del sistema tariffario rispetto alle esigenze operative, orientate prevalentemente in favore dell'utenza; nonché di revisione degli orari di apertura della struttura - Allegato 2), che per il nuovo centro wellness è prevista per il 21.10.2026.

SPECIFICATO nella medesima nota, che:

- la proposta di aggiornamento del piano tariffario, riportato nell'Allegato 1) "proposta Aggiornamento Tariffa 2027" è stato elaborato in precedenza, tenendo conto delle tariffe applicate in analoghe strutture della Regione e dei principali parametri di economicità, efficacia ed efficienza, nel rispetto dell'equilibrio economico-finanziario del servizio;
- le tariffe si applicheranno dall'apertura (fissata per il 21.10.2026) per il centro wellness, mentre con decorrenza dal 01.01.2027 per il centro acquatico "Acquaclub", come stabilito in accordo con il sopraccitato art. 15 del contratto a disciplina dei rapporti per l'affidamento ad Esco Bim del Chiese S.p.A. concessionaria in esclusiva del servizio non di interesse economico generale del centro acquatico e benessere integrato;
- i nuovi orari di apertura del centro acquatico "Acquaclub", definiti in accordo con il Comune e con E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. ai sensi dell'art. 14 "Programma di gestione e orari di apertura" del contratto sopra richiamato — il quale prevede la possibilità di variare gli orari per adeguarli alle esigenze e allo sviluppo della clientela —, si applicheranno a decorrere dal 1° gennaio 2027 per il centro acquatico "Acquaclub", mentre a decorrere dall'apertura del centro wellness dal 21.10.2026.

Constatato che la tempestiva approvazione delle tariffe per il 2026 garantisce il rispetto del principio della continuità aziendale (*going concern*) e previene il determinarsi di sbilanci economico-patrimoniali in capo alla società in house, in armonia con le disposizioni in materia di società a partecipazione pubblica;

Dato atto che la società ha debitamente effettuato un'analisi comparativa (benchmarking) rispetto ai prezzi applicati da strutture analoghe operanti nella Provincia Autonoma di Trento e in ambito regionale;

Verificato che le tariffe proposte rispettano i principi di ragionevolezza, efficacia ed efficienza e tutelano la funzione sociale del servizio di pubblico interesse;

Ricordato che la società conserva la facoltà di deroga autonoma fino al 15% per iniziative promozionali, commerciali o convenzioni operative, con obbligo di rendicontazione finale al Comune in sede di consuntivo;

DATO ATTO che il nuovo piano tariffario sostituisce integralmente quello precedente, approvato con deliberazione della giunta Comunale n. 111 dd. 30.10.2026, esecutiva ai sensi di legge, e secondo le risultanze di seguito riportate:

PROPOSTA AGGIORNAMENTO TARIFFA 2027

Ingressi singoli e abbonamenti*

	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
GIORNALIERO	13,00	€ 9,00	€ 7,50
INGRESSO SINGOLO 1,5 ore	€ 7,00	€ 5,50	€ 4,50
INGRESSO SINGOLO 2,5 ore	€ 9,00	€ 7,50	€ 5,50
ABB.TO 10 INGRESSI 1,5 ore	€ 65,00	€ 50,00	€ 40,00
ABB.TO 10 INGRESSI 2,5 ore	€ 85,00	€ 70,00	€ 50,00
ABB.TO MENSILE (30 giorni) 1,5 ore	€ 70,00	€ 55,00	€ 44,00
ABB.TO MENSILE (30 giorni) 2,5 ore	€ 90,00	€ 75,00	€ 55,00
ABB.TO QUADRIMESTRALE (120 giorni) 1,5 ore	€ 225,00	€ 190,00	NO
ABB.TO QUADRIMESTRALE (120 giorni) 2,5 ore	€ 290,00	NO	NO
MEZZ'ORA AGGIUNTIVA (fino al massimo del prezzo giornaliero)	€ 1,00	€ 1,00	€ 1,00

Ingressi singoli centro Wellness*

TARIFE ESTIVE (comprensivo di accesso alla piscina)	
infrasettimanale	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 18,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 22,00
week-end	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 18,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 22,00
giornaliero	€ 25,00
TARIFE INVERNALI (comprensivo di accesso alla piscina)	
infrasettimanale	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 18,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 22,00
week-end	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 20,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 24,00
giornaliero	€ 30,00
MEZZ'ORA AGGIUNTIVA	€ 1,00

*LE TARIFFE DECORRERANNO DAL MOMENTO DELL'APERTURA CON VALIDITA' ANCHE NELL'ANNO 2026

Corsi

CORSI PRIVATI di 50 MIN***	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
1 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 20,00	ingresso € 5,50 + corso € 20,00	ingresso € 4,50 + corso € 20,00
2 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 14,00	ingresso € 5,50 + corso € 14,00	ingresso € 4,50 + corso € 14,00
3 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 12,00	ingresso € 5,50 + corso € 12,00	ingresso € 4,50 + corso € 12,00
4 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 11,00	ingresso € 5,50 + corso € 11,00	ingresso € 4,50 + corso € 11,00

CORSI COLLETTIVI di 50 MIN**	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
(da 5 a 8 persone) 10 LEZIONI	€ 95,00		

CORSI ISTITUTI** (per gli Istituti Scolastici Valle de Chiese e Tione di Trento)	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 18 anni e</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
8 LEZIONI	€ 85,00	€66,00

CORSI COLLETTIVI (per società sportive nuoto agonistico Bim del Chiese) **	AGONISTI	PROPAGANDA
	€/h corsia: 5,00	
	NO INGRESSO	

CORSI FITNESS **	Senza attrezzi	con attrezzi
10 LEZIONI	€ 95,00	€105,00

Affitto spazi acqua

	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
CORSIE VASCA NUOTO *	ingresso 7,00	ingresso 5,50	ingresso 4,50
	+ 8 €/h per corsia	+ 8 €/h per corsia	+ 8 €/h per corsia
VASCHE RICREATIVE **	ingresso 7,00	ingresso 5,50	ingresso 4,50
	+ 10 €/h per vasca	+ 10 €/h per vasca	+ 10 €/h per vasca
SOLO SPAZIO ACQUA ***	ingresso 7,00	ingresso 5,50	ingresso 4,50
	+ 25 €/h per vasca	+ 25 €/h per vasca	+ 25 €/h per vasca

* TARIFFE SOGGETTE A SCONTISTICA

** TARIFFE NON SOGGETTE A SCONTISTICA

*** TARIFFA SENZA ISTRUTTORE ESCO NON SOGGETTE A SCONTISTICA

Affitto spazi wellness

STANZA DEL SALE ingresso della durata di 30 minuti	ingresso € 10,00
PRIVATE SPA ingresso della durata di 3 ore max 10 persone*	Ingresso € 300,00

* OGNI PERSONA AGGIUNTIVA € 20,00 FINO AD UN MASSIMO DI 30 PERSONE

Scontistiche

SCONTISTICA	%
BAMBINI FINO A 3 ANNI NON COMPIUTI	GRATIS
FAMIGLIA (minimo 3 persone)	10 %
RESIDENTI nei comuni delle Giudicarie	15 %
GRUPPI (numero componenti => 10 persone)	15 %
POSSESSORI GUEST CARD (primo accesso)	20 %
EUREGIO FAMILY PASS	10 %
GLI SCONTI NON SONO CUMULABILI (si applica il maggiore)	

VALUTATA la proposta relativa al nuovo piano tariffario 2027 d'ingresso del centro acquatico "Aquaclub" e del centro wellness, di cui all'Allegato 1), da applicarsi a decorrere dal 01.01.2027 per il centro acquatico e dalla data di apertura del centro wellness, fissata per il 21.10.2026, nonché il nuovo programma degli orari di apertura della struttura, di cui all'Allegato 2), con decorrenza da gennaio 2027, e ritenuti gli stessi condivisibili e meritevoli di approvazione.

RICHIAMATA la Circolare n. 2/EL/2005 della Regione autonoma Trentino-Alto Adige recante note illustrative della L.R. 22.12.2004 n. 7 ad oggetto "Riforma dell'ordinamento delle autonomie locali", con cui si chiarisce che, a seguito della ridefinizione delle funzioni attribuite al consiglio comunale, il consiglio mantiene la competenza in materia di disciplina generale delle tariffe, ma non ricade più tra i compiti di tale organo la determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni e dei servizi.

PRESO ATTO che la concreta determinazione delle aliquote delle tariffe per la fruizione di beni e servizi resta di competenza della Giunta comunale ai sensi dell'art.53 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige di cui alla L.R. 03.05.2018, n. 2 e s.m., in quanto i provvedimenti amministrativi in tema di tariffe non sono espressione di potestà impositiva dell'ente, ma sono funzionali all'individuazione del corrispettivo del servizio da erogare e muovono da un'ottica di diretta correlazione economica tra soggetto erogante ed utenza, estranea alla materia tributaria (Corte di Cassazione sezione I – sentenza 10/01/2014, n. 360).

DATO ATTO che quanto proposto modifica l'impianto delle tariffe così come approvato con precedente deliberazione n. 6 dd. 06.07.2015 del Consiglio comunale del Comune di Condino, con cui si affidava alla società E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. il servizio di gestione del Centro Acquatico e attività accessive, come da schema allegato di "Contratto per l'affidamento in house del servizio di gestione del Centro Acquatico di Condino e attività accessive", e relativi allegati recanti le condizioni economico-finanziarie e tecnico gestionali.

Vista la Legge provinciale 15 novembre 1993, n. 36 art. 9bis - comma 2bis:
- comma 9bis DISPOSIZIONI PER L'ASSUNZIONE DEI PROVVEDIMENTI IN MATERIA TRIBUTARIA E TARIFFARIA:

1. Fermo restando il termine per l'approvazione del bilancio di previsione degli enti locali previsto dall'ordinamento regionale, gli enti locali possono adottare

provvedimenti in materia tributaria e tariffaria anche dopo l'adozione del bilancio, e comunque non oltre il termine fissato dallo Stato per l'approvazione del bilancio di previsione degli enti locali, limitatamente:

a) alle materie sulle quali sono intervenute modificazioni da parte della legge finanziaria dello Stato per l'anno di riferimento o da altri provvedimenti normativi dello Stato o della Provincia;

b) ad aspetti conseguenti all'adozione di atti amministrativi o interpretativi da parte dello Stato o dell'amministrazione finanziaria e tributaria che incidono sulle modalità di applicazione del tributo o della tariffa.

1 bis. A seguito dei provvedimenti previsti dal comma 1 gli enti locali adottano le conseguenti variazioni al bilancio di previsione.

2. Se ricorrono i casi previsti dall'articolo 58, comma 2, della legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1, l'ente locale può adottare i provvedimenti in materia tributaria e tariffaria prodromici all'approvazione del bilancio di previsione entro il termine fissato dalla Giunta provinciale per l'approvazione del bilancio, e comunque nel rispetto dei termini fissati dallo Stato in materia tributaria.

2 bis. In caso di istituzione di un nuovo servizio pubblico locale e in caso di necessità di modifiche del sistema tariffario a seguito di disposizioni legislative o amministrative gli enti locali possono adottare provvedimenti in materia tariffaria anche dopo l'adozione del bilancio di previsione.

2 ter. Le tariffe relative a servizi pubblici locali possono comunque essere modificate nel corso dell'esercizio finanziario in presenza di rilevanti incrementi dei costi relativi ai servizi stessi.

2 quater. Le tariffe istituite o modificate ai sensi dei commi 2 bis e 2 ter trovano applicazione dalla data di entrata in vigore dei provvedimenti che le adottano, o, se successiva, dalla data stabilita dai provvedimenti stessi.

CONSTATATO che dal 1° gennaio 2015 è entrata in vigore la nuova contabilità armonizzata di cui al D.Lgs. 23 giugno 2011 n. 118, integrato e modificato dal D.Lgs. 10 agosto 2014 n. 126.

RICHIAMATA la L.P. 18/2015, che in attuazione dell'articolo 79 dello Statuto Speciale ed al fine di coordinare l'ordinamento contabile dei Comuni con l'ordinamento finanziario provinciale, anche in relazione all'articolo 10 della Legge regionale 3 agosto 2015 n. 22, dispone che gli Enti locali e i loro Enti e Organismi strumentali applicano le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio contenute nel titolo I del Decreto Legislativo n. 118 del 2011, nonché i relativi allegati, con il posticipo di un anno dei termini previsti dal medesimo Decreto.

PREMESSO altresì che la stessa L.P. 18/2015, all'art. 49, comma 2, individua gli articoli del Decreto Legislativo n. 267 del 2000 che si applicano agli Enti locali.

VISTO il D.M. 25 luglio 2023 che ha introdotto modifiche all'Allegato 4/1 – Principio applicato della programmazione, prevedendo in particolare al paragrafo 9.3.1 il processo di bilancio degli Enti locali, contenente la tempistica cui gli Enti devono attenersi al fine della predisposizione e approvazione dei documenti di programmazione finanziaria dell'Ente.

PRESO atto che il principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'Allegato 4/1 al D.Lgs. 118/2011 definisce il P.E.G. come il documento che permette di declinare in maggior dettaglio la programmazione operativa contenuta nell'apposita Sezione del Documento Unico di Programmazione (D.U.P.).

CONSIDERATO che in applicazione del principio della competenza finanziaria ed economica potenziata di cui all'Allegato 4/2 al D.Lgs. 118/2011 e dei principi contabili generali (OIC 11), i ricavi derivanti dai corrispettivi dei servizi devono

essere imputati al medesimo esercizio finanziario (2026) in cui la società in house sostiene i relativi costi operativi e di gestione della struttura;

DATO ATTO che sul presente provvedimento non sussistono, nei confronti dello scrivente Organo né nei confronti del personale che ha preso parte all'istruttoria, cause di astensione riferibili a situazioni di conflitto di interesse, anche potenziale, di cui al Codice di Comportamento dei dipendenti del comune, nella versione vigente.

RICONOSCIUTA la sussistenza dei presupposti d'urgenza per dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.), al fine di consentirne l'immediata trasmissione al soggetto gestore affidatario per i conseguenti adempimenti di competenza.

ACCERTATA la propria competenza in ordine all'adozione del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 53 del C.E.L. e art. 24 dello Statuto comunale vigente.

LA GIUNTA COMUNALE

Udita la relazione.

Accertata la propria competenza in ordine all'adozione del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 53 del C.E.L. e art. 24 dello Statuto comunale vigente.

Visti:

- lo statuto comunale, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 21 di data 20.06.2017;
- il Regolamento di contabilità comunale vigente come modificato con deliberazione consiliare n. 29 del 24.07.2024;
- il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2026-2028 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 35 del 23.12.2025;
- il Bilancio di Previsione 2026-2028 e relativi allegati approvati con deliberazione del Consiglio Comunale n. 36 del 23.12.2025;
- il P.E.G. (Piano Esecutivo di Gestione) triennio 2026-2028 approvato con la deliberazione di Giunta Comunale n. 13 dd. 29.01.2026;
- il Piano Integrato di Attività e Organizzazione triennio 2026/2028 (P.I.A.O.), approvato dalla Giunta comunale con deliberazione n. 27 del 05.03.2026.
- il Codice di comportamento dei dipendenti approvato con delibera della Giunta comunale n. 127 dd. 22.12.2022.
- il Regolamento per la disciplina dei controlli interni adottato con deliberazione di Consiglio Comunale nr. 33 del 28.12.2016;
- Visti il decreto sindacale n. 7 dd. 14.04.2025 e n. 16 dd. 04.11.2025 di nomina dei Responsabili dei Servizi e n. 8 dd. 14.04.2025 e n. 16 dd. 04.11.2025 di nomina dei sostituti responsabili.
- il D.Lgs. 118/2011 e l'Allegato 4/1, nella versione attualmente vigente;
- il D.Lgs. 267/2000;
- la L.P. 09.12.2015 n. 18, recante "Modificazioni della legge provinciale di contabilità 1979 e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento provinciale e degli enti locali al decreto legislativo 23 giugno 2011 n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009 n. 42);
- la legge provinciale 19 luglio 1990 n. 23 e ss.mm.;
- la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e ss.mm.;
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

- l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2 e s.m.;
- la Legge Provinciale 9 dicembre 2011, n. 16 ("Disciplina dei servizi pubblici locali di interesse economico generale") e s.m.i., con riferimento ai principi di efficienza, efficacia, economicità e sostenibilità finanziaria nella gestione dei servizi pubblici locali della Provincia di Trento;
- la Legge Provinciale 3 aprile 1997, n. 7 ("Revisione dell'ordinamento finanziario della Provincia autonoma di Trento"), in materia di finanza locale e di corretta gestione delle entrate e dei servizi pubblici;

Acquisito il parere sulla regolarità tecnica espresso dal responsabile del Servizio Amministrazione - affari generali, attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa contenuta in questo provvedimento, giusto artt. 185 e 187 del Codice Enti Locali (C.E.L.).

Acquisito il parere sulla regolarità contabile espresso dal responsabile Servizio finanziario previsto dagli artt. 185 e 187 del Codice Enti Locali (C.E.L.).

Visto inoltre:

Nel corso dell'anno 2026, come sopra specificato, è prevista l'inaugurazione e l'apertura al pubblico del nuovo centro wellness/natatorio gestito dalla società in house.

Con nota prot. n. ESCBC/1048 dd. 06.10.2026 l'organo esecutivo della società ha trasmesso formale proposta tariffaria per l'esercizio, in atti al prot. 8290/2026.

In data 05.10.2026, il Comitato di Controllo Analogo Congiunto ha espresso parere favorevole sulla proposta tariffaria formulata dalla società.

Considerato che l'art. 15 della Convenzione — nella parte in cui dispone la decorrenza dal 1° gennaio dell'anno successivo — disciplina le fattispecie di revisione ordinaria annuale di tariffe già esistenti e vigenti a regime.

Rilevato che il provvedimento odierno attiene alla prima determinazione assoluta d'impianto delle tariffe in coincidenza con lo start-up e la prima apertura della struttura nel corso del 2026.

Ritenuto pertanto indispensabile approvare ed applicare le tariffe sin dall'avvio del servizio nel 2026, costituendo la tariffa un presupposto giuridico, gestionale e commerciale indefettibile per consentire l'accesso della cittadinanza e degli utenti alla nuova struttura.

Accertato che la proposta tariffaria formulata garantisce la copertura dei costi di gestione previsti dal Piano Economico-Finanziario nel rispetto dell'equilibrio di bilancio della società in house.

TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO.

Con voti favorevoli unanimi espressi per alzata di mano, il cui esito è proclamato dal Sindaco.

D E L I B E R A

1. DI APPROVARE, per le motivazioni espresse in premessa che qui si intendono integralmente richiamate, la prima determinazione delle tariffe di ingresso e di utilizzo del centro wellness/natatorio gestito dalla società in house per l'anno 2026, come da prospetto Allegato 1), parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.
2. DI DARE ATTO che le predette tariffe, trattandosi di prima determinazione in sede di avvio del servizio, trovano applicazione con decorrenza dalla data di

effettivo avvio e apertura al pubblico della struttura nel corso dell'anno 2026 e fino al 31 dicembre 2026.

3. DI STABILIRE che per l'esercizio 2027, qualora non intervenga formale revisione nei termini previsti dall'art. 15 della Convenzione, si intenderanno prorogate e confermate le tariffe approvate con il presente provvedimento.
4. DI AGGIORNARE il nuovo piano tariffario, riportato nell'Allegato 1) "Proposta di Aggiornamento Tariffa 2027" come da nota pervenuta in atti al n. 8290/A dd. 06.10.2026 da E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A., le tariffe di ingresso al pubblico e di utilizzo degli spazi acqua del centro acquatico "Aquaclub" a decorrere dal 1^a gennaio 2027 e per il centro wellness, previsto il nuovo tariffario a partire dall'apertura fissata per il 21.10.2026, in forza del contratto a disciplina dei rapporti per l'affidamento ad Esco Bim del Chiese S.p.A. contratto rep. 268/2026 sottoscritto tra le parti in data 20.05.2026, così come già approvate dal Consiglio di Amministrazione della Società Esco BIM del Chiese S.p.A. nella seduta dd. 28.09.2026 e dal Comitato di Controllo Analogico Congiunto nella seduta dd. 05.10.2026, che si riporta di seguito

PROPOSTA AGGIORNAMENTO TARIFFA 2027 - Allegato 1)

Ingressi singoli e abbonamenti*

	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
GIORNALIERO	13,00	€ 9,00	€ 7,50
INGRESSO SINGOLO 1,5 ore	€ 7,00	€ 5,50	€ 4,50
INGRESSO SINGOLO 2,5 ore	€ 9,00	€ 7,50	€ 5,50
ABB.TO 10 INGRESSI 1,5 ore	€ 65,00	€ 50,00	€ 40,00
ABB.TO 10 INGRESSI 2,5 ore	€ 85,00	€ 70,00	€ 50,00
ABB.TO MENSILE (30 giorni) 1,5 ore	€ 70,00	€ 55,00	€ 44,00
ABB.TO MENSILE (30 giorni) 2,5 ore	€ 90,00	€ 75,00	€ 55,00
ABB.TO QUADRIMESTRALE (120 giorni) 1,5 ore	€ 225,00	€ 190,00	NO
ABB.TO QUADRIMESTRALE (120 giorni) 2,5 ore	€ 290,00	NO	NO
MEZZ'ORA AGGIUNTIVA (fino al massimo del prezzo giornaliero)	€ 1,00	€ 1,00	€ 1,00

Ingressi singoli centro Wellness*

TARIFFE ESTIVE (comprensivo di accesso alla piscina)	
infrasettimanale	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 18,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 22,00
week-end	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 18,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 22,00
giornaliero	€ 25,00
TARIFFE INVERNALI (comprensivo di accesso alla piscina)	
infrasettimanale	

INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 18,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 22,00
week-end	
INGRESSO SINGOLO 3 ore	€ 20,00
INGRESSO SINGOLO 5 ore	€ 24,00
giornaliero	€ 30,00
MEZZ'ORA AGGIUNTIVA	€ 1,00

*LE TARIFFE DECORRERANNO DAL MOMENTO DELL'APERTURA CON VALIDITA' ANCHE NELL'ANNO 2026

Corsi

CORSI PRIVATI di 50 MIN***	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
1 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 20,00	ingresso € 5,50 + corso € 20,00	ingresso € 4,50 + corso € 20,00
2 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 14,00	ingresso € 5,50 + corso € 14,00	ingresso € 4,50 + corso € 14,00
3 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 12,00	ingresso € 5,50 + corso € 12,00	ingresso € 4,50 + corso € 12,00
4 Persona	ingresso € 7,00 + corso € 11,00	ingresso € 5,50 + corso € 11,00	ingresso € 4,50 + corso € 11,00

CORSI COLLETTIVI di 50 MIN**	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
(da 5 a 8 persone) 10 LEZIONI	€ 95,00		
CORSI ISTITUTI** (per gli Istituti Scolastici Valle de Chiese e Tione di Trento)	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 18 anni e</i>		BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
8 LEZIONI	€ 85,00		€66,00

CORSI COLLETTIVI (per società sportive nuoto agonistico Bim del Chiese) **	AGONISTI	PROPAGANDA
	€/h corsia: 5,00	
	NO INGRESSO	

CORSI FITNESS **	Senza attrezzi	con attrezzi
10 LEZIONI	€ 95,00	€105,00

Affitto spazi acqua

	ADULTO	RIDOTTO <i>Dai 13 ai 17 anni e over 65</i>	BIMBO <i>Dai 3 ai 12 anni</i>
CORSIE VASCA NUOTO *	ingresso 7,00 + 8 €/h per corsia	ingresso 5,50 + 8 €/h per corsia	ingresso 4,50 + 8 €/h per corsia
VASCHE RICREATIVE **	ingresso 7,00 + 10 €/h per	ingresso 5,50 + 10 €/h per	ingresso 4,50 + 10 €/h per

	vasca	vasca	vasca
SOLO SPAZIO ACQUA ***	ingresso 7,00	ingresso 5,50	ingresso 4,50
	+ 25 €/h per vasca	+ 25 €/h per vasca	+ 25 €/h per vasca

* TARIFFE SOGGETTE A SCONTISTICA

** TARIFFE NON SOGGETTE A SCONTISTICA

*** TARIFFA SENZA ISTRUTTORE ESCO NON SOGGETTE A SCONTISTICA

Affitto spazi wellness

STANZA DEL SALE ingresso della durata di 30 minuti	ingresso € 10,00
PRIVATE SPA ingresso della durata di 3 ore max 10 persone*	Ingresso € 300,00

* OGNI PERSONA AGGIUNTIVA € 20,00 FINO AD UN MASSIMO DI 30 PERSONE

Scontistiche

SCONTISTICA	%
BAMBINI FINO A 3 ANNI NON COMPIUTI	GRATIS
FAMIGLIA (minimo 3 persone)	10 %
RESIDENTI nei comuni delle Giudicarie	15 %
GRUPPI (numero componenti => 10 persone)	15 %
POSSESSORI GUEST CARD (primo accesso)	20 %
EUREGIO FAMILY PASS *	10 %
GLI SCONTI NON SONO CUMULABILI (si applica il maggiore)	

(*) da applicarsi con eventuale convenzione da sottoscrivere da parte del Comune di Borgo Chiese con la PAT – Agenzia per la coesione sociale.

- Di far propria la proposta della società E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. di modifica degli orari di apertura nei termini specificati nel punto 2. nel dispositivo e nell'Allegato 2) alla presente deliberazione, quale parte integrante e sostanziale:

Allegato 2)

calendario A PARTIRE DA GENNAIO 2027 – orario invernale (dal 07 gennaio 2026 al 30 maggio 2027)

	2027
Lunedì	Solo società sportive dalle 17.00 alle 21.00
Martedì	09:30 – 21:00
Mercoledì	09:30 – 21:00
Giovedì	09:30 – 21:00
Venerdì	09:30 – 21:00
Sabato	09:00 – 10:00 solo corsisti 10:00 – 20:00
Domenica e festivi	10:00 – 20:00

chiusura centro (dal 31 MAGGIO 2027 al 21 giugno 2027)
orario estivo (dal 22 giugno 2027 al 19 settembre 2027)

	2027	note
Lunedì	CHIUSO	CHIUSO
Martedì	10:00 – 19:00	DI CUI VASCA ESTERNA 11:00 – 18:00 Fino al 12 settembre 2027
Mercoledì		
Giovedì		
Venerdì		
Sabato		
Domenica e festivi		

*orario invernale (dal **20 settembre 2027** al **07 gennaio 2028**)*

	2027
Lunedì	Solo società sportive dalle 17.00 alle 21.00
Martedì	09:30 – 21:00
Mercoledì	09:30 – 21:00
Giovedì	09:30 – 21:00
Venerdì	09:30 – 21:00
Sabato	09:00 – 10:00 solo corsisti 10:00 – 20:00
Domenica e festivi	10:00 – 20:00

ORARI E CHIUSURE ECCEZIONALI

	2027
dal 23 DICEMBRE 2027 al 06 GENNAIO 2028	10:00 – 20:00
25 DICEMBRE (NATALE)	CHIUSO
24 DICEMBRE e 31 DICEMBRE	10:00 – 18:00
1° GENNAIO 2028	CHIUSO
1° NOVEMBRE	CHIUSO

CENTRO WELLNESS orario invernale (dal 07 gennaio 2026 al 30 maggio 2027)

	2027
Lunedì	chiuso
Martedì	chiuso
Mercoledì	16:00 – 21:00
Giovedì	chiuso
Venerdì	16:00 – 21:00
Sabato	10:00 – 21:00
Domenica e festivi	10:00 – 21:00

CENTRO WELLNESS orario estivo (dal 22 giugno 2027 al 19 settembre 2027)

	2027
Lunedì	chiuso
Martedì	chiuso
Mercoledì	16:00 – 21:00
Giovedì	chiuso
Venerdì	16:00 – 21:00
Sabato	14:00 – 21:00
Domenica e festivi	14:00 – 21:00

6. DI CONDIVIDERE l'accordo dell'iniziativa swim family in Trentino e iniziative estive proposte dall'Agenzia per la coesione sociale della Provincia Autonoma di Trento e l'Organizzatore "Centro Acquatico di Borgo Chiese – Aquaclub" che prevede di agevolare le famiglie attraverso tariffe dello swim family aderendo all'iniziativa "Euroegiofamilypass 2027" subordinatamente alla sottoscrizione di apposita convenzione che avverrà nel 2027.
7. DI DISPORRE la trasmissione del presente atto deliberativo a E.S.Co. BIM e Comuni del Chiese S.p.A. e al servizio finanziario per gli adempimenti conseguenti.
8. DI DISPORRE la pubblicazione del presente provvedimento con i relativi allegati di cui al precedente punto 2) sul sito web istituzionale, al fine di garantirne la massima visibilità, ai sensi dell'art. 12 comma 1 del D.Lgs. n. 33/2013 così come richiamato dall'art. 1 c. 1 della L.R. n. 10/2014 al seguente link:

<https://www.comune.borgochiese.tn.it/Amministrazione-Trasparente/Bilanci/Bilancio-preventivo-e-consuntivo/Bilancio-preventivo/Bilancio-del-2026-2028>

9. DI DICHIARARE la presente deliberazione, con voti unanimi favorevoli, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige di cui alla L.R. 03.05.2018, n. 2 e s.m. disponendone la pubblicazione all'albo telematico entro cinque giorni dalla sua adozione.

10. DI DARE EVIDENZA, ai sensi dell'art. 4 della L.P. 30.11.1992, n. 23, che avverso la presente deliberazione sono ammessi:

- opposizione, durante il periodo di pubblicazione, da parte di ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti locali della Regione Trentino Alto-Adige approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
- ricorso al Tribunale di Amministrativo Regionale di Trento, entro 60 giorni, ai sensi degli artt. 13 e 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104 o, in alternativa, ricorso straordinario entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199 come modificato dal D.L. 19 febbraio 2026 n.19 da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale. In materia di aggiudicazione di appalti si richiama la tutela processuale di cui al comma 5) dell'art. 120 dell'Allegato 1) al D.Lgs. n. 104 di data 02.07.2010, a mente del quale il termine per il ricorso al Tribunale amministrativo Regionale è 30 giorni. Non è ammesso il ricorso straordinario.

In materia di aggiudicazione di appalti si richiama la tutela processuale di cui al comma 5) dell'art. 120 dell'Allegato 1) al citato D.Lgs. 02 luglio 2010 n. 104 che, in particolare, riduce il termine per il ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale a 30 giorni e non ammette il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto digitalmente.

IL SINDACO
Sartori Renato

LA SEGRETARIA COMUNALE
Fioroni Lara